

TBI, TBI1 vorne, TBI1 hinten

- 1 = Aufnahme Mono, Aufnahme Stereo Links
- 2 = Masse
- 3 = Wiedergabe Mono, Wiedergabe Stereo Links
- 4 = Aufnahme Stereo rechts
- 5 = Wiedergabe Stereo rechts

TRI, TRI1 FRONT, TRI1 REAR

- 1 = RECORDING MONO, RECORDING LH STEREO
- 2 = CHASSIS
- 3 = PLAYBACK MONO, PLAYBACK LH STEREO
- 4 = RECORDING RH STEREO
- 5 = PLAYBACK RH STEREO

MAG I, MAG II AVANT, MAG II ARRIERE

- 1 = ENR MONO, ENR STEREO CANAL GAUCHE
- 2 = MASSE
- 3 = LECTURE MONO, LECTURE STEREO CAN GAU
- 4 = ENREGISTREMENT STEREO CANAL DROIT
- 5 = LECTURE STEREO CANAL DROIT

TBI, TBI1 ANTERIORE, TBI1 POSTERIORE

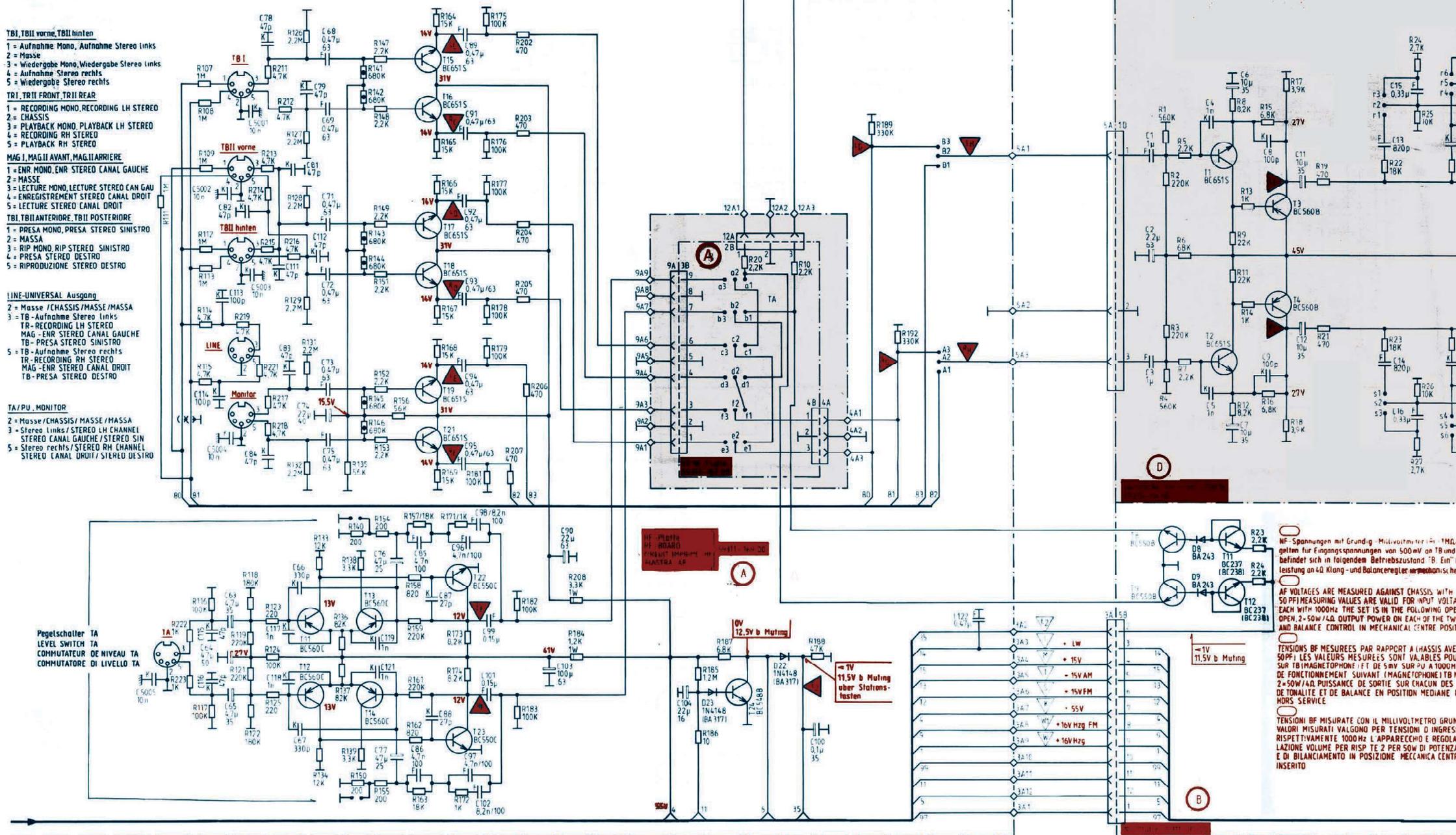
- 1 = PRESA MONO, PRESA STEREO SINISTRO
- 2 = MASSA
- 3 = RIP MONO, RIP STEREO SINISTRO
- 4 = PRESA STEREO DESTRO
- 5 = RIPRODUZIONE STEREO DESTRO

LINE-UNIVERSAL Ausgang

- 2 = Masse / CHASSIS / MASSE / MASSA
- 3 = TB - Aufnahme Stereo Links
- TR - RECORDING LH STEREO
- MAG - ENR STEREO CANAL GAUCHE
- TB - PRESA STEREO SINISTRO
- 5 = TB - Aufnahme Stereo rechts
- TR - RECORDING RH STEREO
- MAG - ENR STEREO CANAL DROIT
- TB - PRESA STEREO DESTRO

TA / P.U. MONITOR

- 2 = Masse / CHASSIS / MASSE / MASSA
- 3 = Stereo Links / STEREO LH CHANNEL
- STEREO CANAL GAUCHE / STEREO SIN
- 5 = Stereo rechts / STEREO RH CHANNEL
- STEREO CANAL DROIT / STEREO DESTRO



HF - Richtig
 HF - Richtig
 "NEUT" - Richtig
 AUSTRALIA - Richtig



NF - Spannungen mit Grundig-Millivoltmeter (0-1000) gemessen für Eingangsspannungen von 500 mV an TB und befindet sich in folgendem Betriebszustand "B Ein". Leistung an 4Ω Klang- und Balancegerät an mechanischer Position.

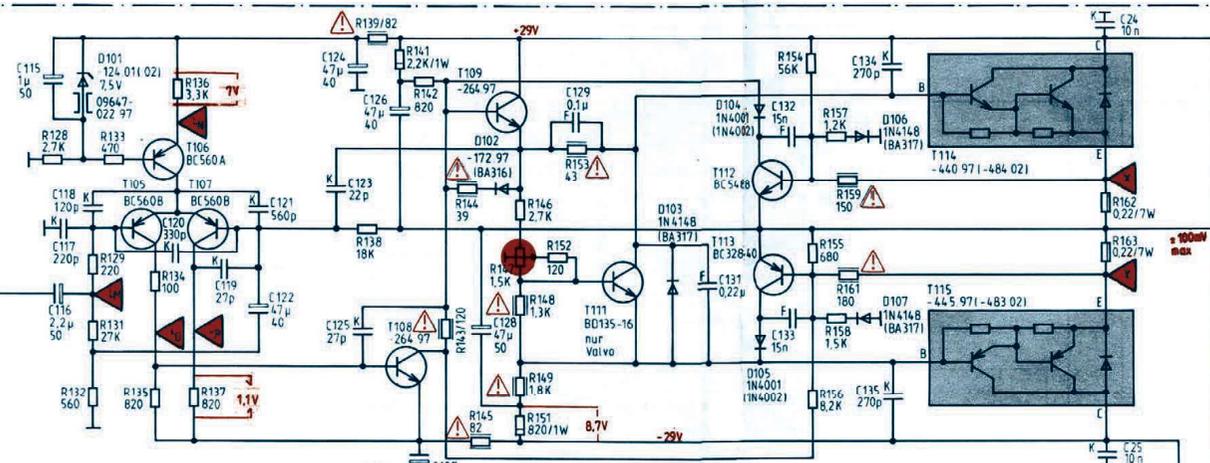
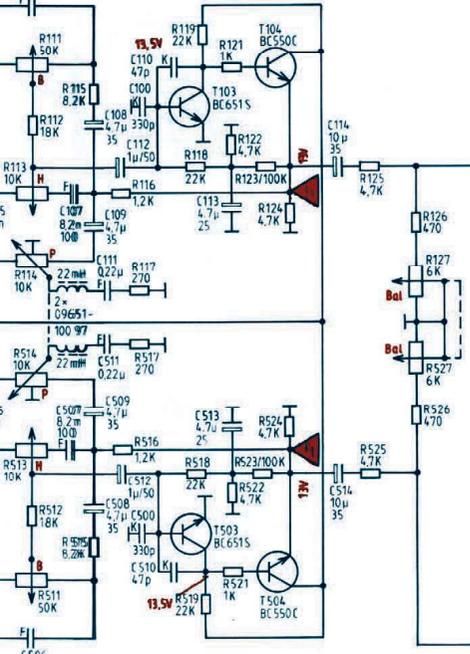
AF VOLTAGES ARE MEASURED AGAINST CHASSIS WITH 50 PPF MEASURING VALUES ARE VALID FOR INPUT VOLTAGE EACH WITH 1000Hz THE SET IS IN THE FOLLOWING OPEN, 2-50W/4Ω OUTPUT POWER ON EACH OF THE TWO AND BALANCE CONTROL IN MECHANICAL CENTRE POSITION.

TENSIONI BF MISURE PER RAPPORTO A CHASSIS AVENDO 500PF. LE VALORI MISURATI SONO VALIDI PER INPUT VOLTAGE SULLA TB (MAGNETOFONO) E T DI 5 mV. SULLA TB A 1000 Hz DI FUNZIONAMENTO SECONDO (MAGNETOFONO) T DI 2-50W/4Ω. POTENZA DI USCITA SU OGNUNA DELLE DUE TONALITÀ E DI BALANCE IN POSIZIONE MECCANICA CENTRALE.

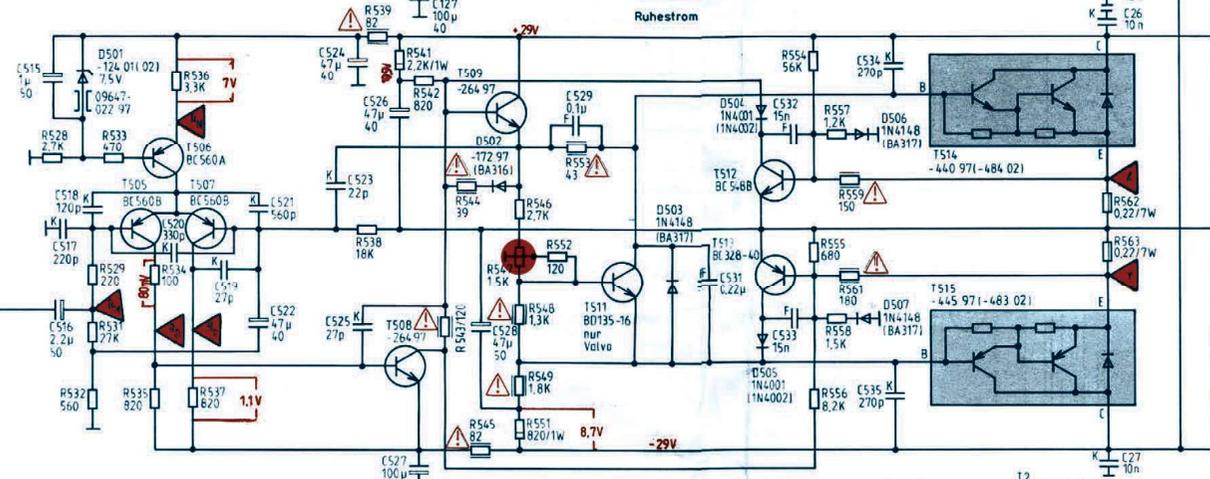
TENSIONI BF MISURATE CON IL MILLIVOLTMETRO GRUNDIG. I VALORI MISURATI VALGONO PER TENSIONI D'INGRESSO RISPETTIVAMENTE 1000Hz L'APPARECCHIO E REGOLA LA PRESSIONE VOLUME PER RISP. T E 2 PER 50W DI POTENZA E DI BILANCIAMENTO IN POSIZIONE MECCANICA CENTRALE INSERITA.

| | | | | | | | | | |
|------|----------------------------|---------------------|----------|------------------------------|----------|------|------|------|--|
| 500* | 113, 114, 63, 82, 78, 111, | 66, 79, 68, 72, 75, | 119, 76, | 85, 87, 89, 93, 96, 98, 102, | 103, 90, | 104, | 100, | 122, | 1, 6, 8, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 22, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300 |
|------|----------------------------|---------------------|----------|------------------------------|----------|------|------|------|--|

R35/36 59703-195.97 Lautstärke/ VOLUME/PUISSANCE
 R111/511 59703-167.97 Basse / BASS / GRAVES/BASSI
 R114/514 59703-168.97 PRESENCE
 R113/513 59703-169.97 Höhen / TREBLE / AIGUS/ACUTI
 R127/527 59703-170.97 Balance / BILANCIAMENTO



linker Kanal
LEFT CHANNEL
CANAL DE GAUCHE
CANALE SINISTRO



rechter Kanal
RIGHT CHANNEL
CANAL DE DROIT
CANALE DESTRO

SAUF INDICATION CONTRAIRE LES TENSIONS SONT MESUREES PAR RAPPORT AU CHASSIS AVEC UN VOLTMETRE GRUNDIG (RI-10MΩ) LES VALEURS SONT VALABLES POUR UNE TENSION SECTEUR DE 220V CA L'APPAREIL EN ETAT NON-RECHAUFFE, DANS LES GAMMAS D ONDES [FM] [SW] [MW] SANS SIGNAL, TEMPERATURE AMBIANTE DE 20°C ET REGLAGE DE PUISSANCE FERME LES TENSIONS SONT A MESURER A TRAVERS UNE RESISTANCE DE SEPARATION

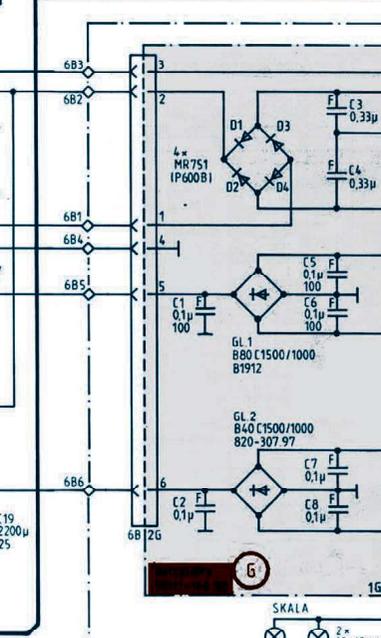
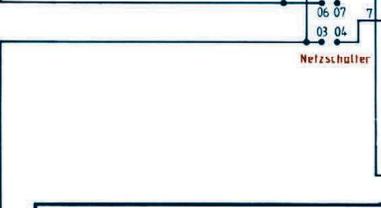
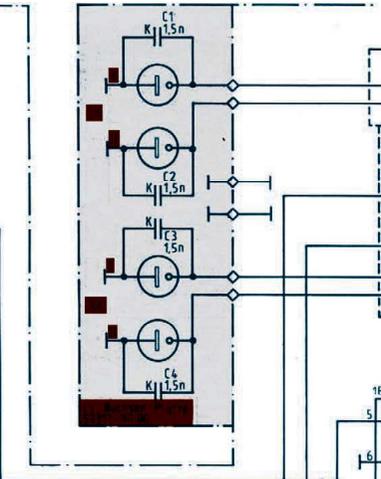
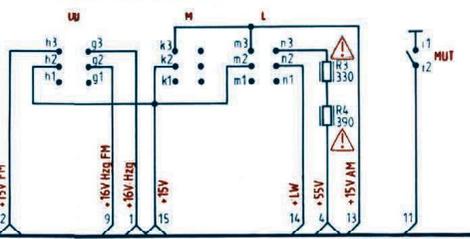
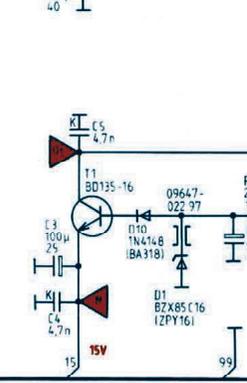
TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO GRUNDIG (RI-10MΩ) SALVE ALTRE INDICAZIONI RIFERITE A MASSA I VALORI DI MISURA VALGONO CON TENSIONE DI RETE DI 220V E RILEVATI A FREDDO SU [FM] [SW] [MW] SENZA SEGNALE CON TEMPERATURA AMBIENTALE DI 20°C E COL REGOLATORE DI VOLUME A ZERO TUTTE LE TENSIONI SONO MISURATE MEDIANTE UNA RESISTENZA DI SEPARAZIONE

Ruhestromeinstellung
Ohne Lautsprecheranschluß mit R 147 bzw R 547
Spannungsabfall an R 162 ∇ R 163 ∇ bzw R 562 ∇ R 563 auf 30mV (+20-10%) einstellen

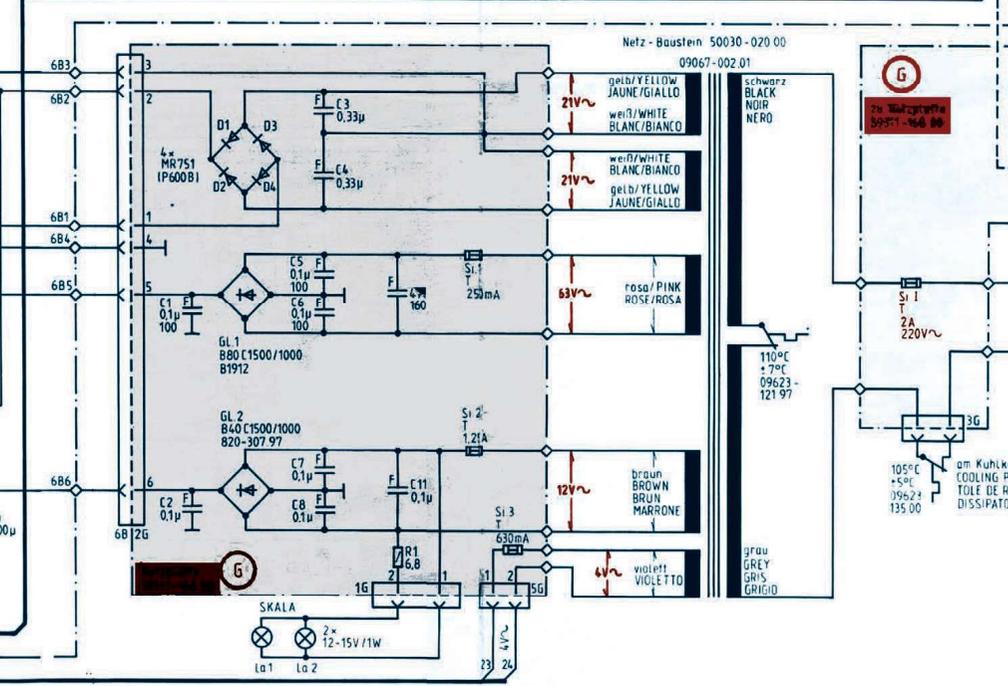
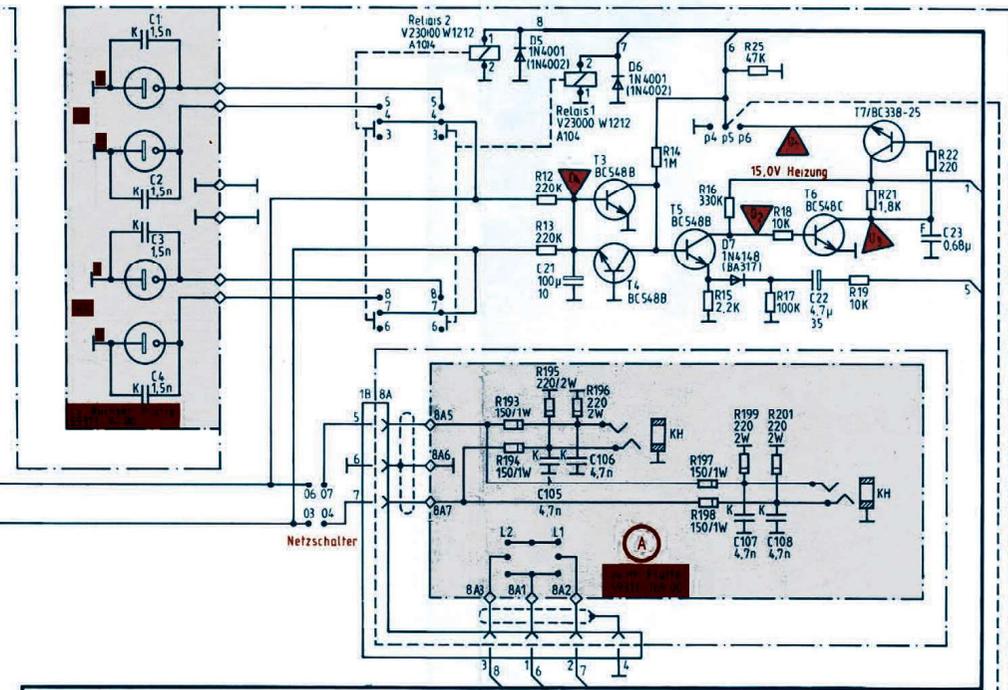
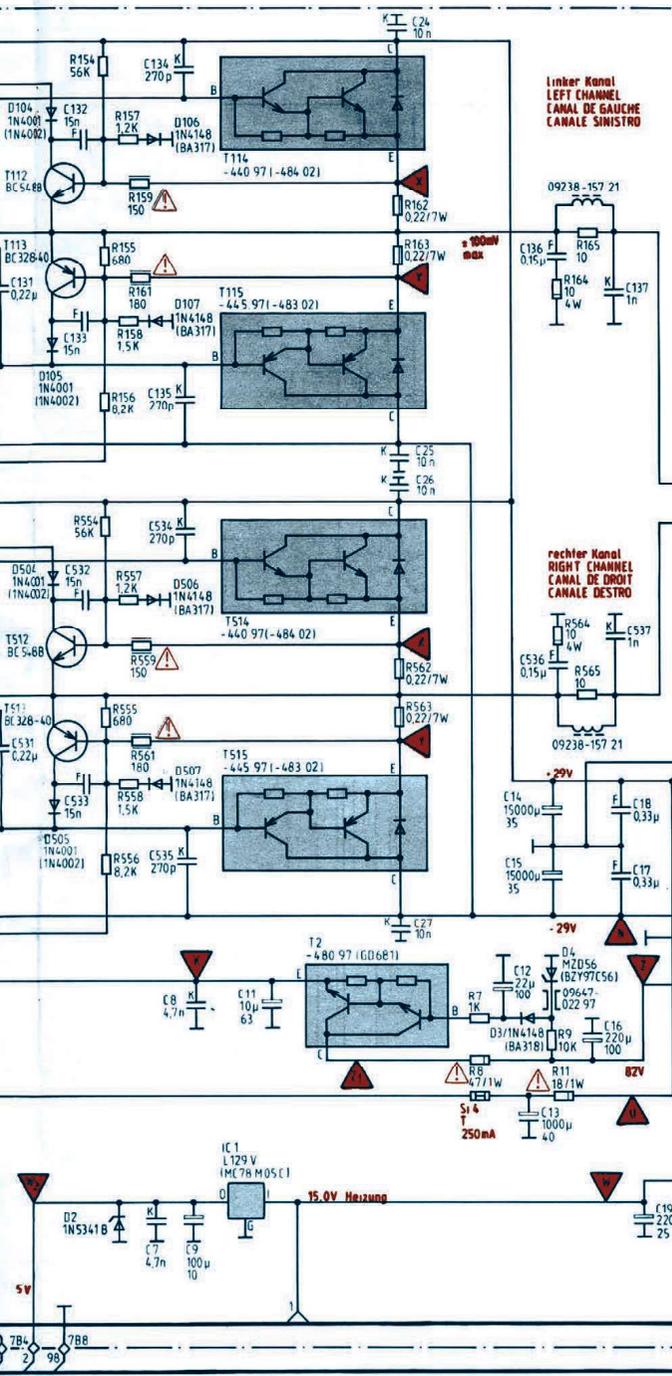
SETTING OF QUIESCENT CURRENT
WITH LOUSPEAKER SOCKET NOT TERMINATED ADJUST R147 RESP R547 TO OBTAIN A POTENTIAL DROP ACROSS R162 ∇ R163 ∇ RESP R562 ∇ R563 OF 30mV (+20-10%)

REGLAGE DU COURANT DE REPOS
SANS CHARGE HP REGLER RESP PAR R147 RESP R547 LA CHUTE DE TENSION AUX BORNES DE R162 ∇ R163 ∇ RESP R562 ∇ R563 PORTANDO IL VALORE 30mV (+20-10%)

REGOLAZIONE CORRENTE DI RIPOSO
SENZA CHIUSURA SULL'ALTOP REGOLARE LA CADUTA DI TENSIONE CON R147 RESP R547 AGENDO SU R162 ∇ R163 ∇ RESP R562 ∇ R563 PORTANDO IL VALORE 30mV (+20-10%)



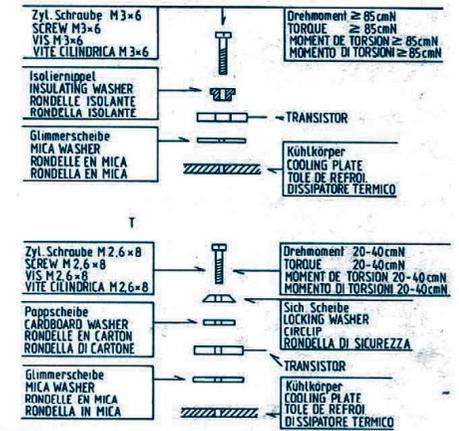
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 106, 506, | 107, 507, | 108, 508, | 109, 509, | 110, 510, | 111, 511, | 112, 512, | 113, 513, | 114, 514, | 115, 515, | 116, 516, | 117, 517, | 118, 518, | 119, 519, | 120, 520, | 121, 521, | 122, 522, | 123, 523, | 124, 524, | 125, 525, | 126, 526, | 127, 527, | 128, 528, | 129, 529, | 130, 530, | 131, 531, | 132, 532, | 133, 533, | 134, 534, | 135, 535, | 136, 536, | 137, 537, | 138, 538, | 139, 539, | 140, 540, | 141, 541, | 142, 542, | 143, 543, | 144, 544, | 145, 545, | 146, 546, | 147, 547, | 148, 548, | 149, 549, | 150, 550, | 151, 551, | 152, 552, | 153, 553, | 154, 554, | 155, 555, | 156, 556, | 157, 557, | 158, 558, | 159, 559, | 160, 560, | 161, 561, | 162, 562, | 163, 563, | 164, 564, | 165, 565, | 166, 566, | 167, 567, | 168, 568, | 169, 569, | 170, 570, | 171, 571, | 172, 572, | 173, 573, | 174, 574, | 175, 575, | 176, 576, | 177, 577, | 178, 578, | 179, 579, | 180, 580, | 181, 581, | 182, 582, | 183, 583, | 184, 584, | 185, 585, | 186, 586, | 187, 587, | 188, 588, | 189, 589, | 190, 590, | 191, 591, | 192, 592, | 193, 593, | 194, 594, | 195, 595, | 196, 596, | 197, 597, | 198, 598, | 199, 599, | 200, 600, |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|



Änderungen vorbehalten
ALTERATIONS RESERVED
MODIFICATIONS RESERVEES
CON RISERVA DI MODIFICA

Vornummern für Dioden und Transistoren
INDEX NUMBER FOR DIODES AND TRANSISTORS
CHIFFRES REPÈRES POUR DIODES ET TRANSISTORS
SIGLA PER DIODI E TRANSISTORI

Montageanleitung für Transistoren
INSTRUCTIONS FOR MOUNTING TRANSISTORS
INSTRUZIONI DI MONTAGGIO PER DEI TRANSISTORI



Achtung Glimmerscheibe beidseitig mit Siliconfett P12 bestreichen.
(Wacker-Chemie, München)
IMPORTANT: SMEAR MICA WASHER AT BOTH SIDES WITH SILICON GREASE P12 (WACKER-CHEMIE, MUNCHEN)
IMPORTANT: GRASSER LA RONDELLE DE MICA AVEC DE LA GRAISSE P12 (WACKER-CHEMIE, MUNCHEN)
ATTENZIONE: LA RONDELLE IN MICA VA SPALMATA DA AMBO LE PARTI DI GRASSO AL SILICONI P12 (WACKER-CHEMIE, MUNCHEN)

- Gr. I = Gruppe I
GROUP I
GROUPE I
GRUPPO I
- Gr. II = Gruppe II
GROUP II
GROUPE II
GRUPPO II
- LK = linker Kanal
LEFT CHANNEL
CANAL DE GAUCHE
CANALE SINISTRO
- RK = rechter Kanal
RIGHT CHANNEL
CANAL DE DROITE
CANALE DESTRO

GRUNDIG
Receiver 3000 (GB)
(50030-906.01)

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|------|------|--------|------|------|--------|------|------|------|------|------|------|------|-----|------|-----|-----|-----|------|------|-----|------|------|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|----|--|
| 31. | 132. | 533. | 7.134. | 535. | 11 | 24. | 12. | 13. | 14. | 136. | 16. | 137. | 17. | 1. | 4. | 1. | 3. | 6. | 9. | 105. | 21. | 107. | 108. | 22. | 23 | | | | | | | |
| 31. | 532. | 534. | 8. | 133. | 25 | 26 27. | 15. | 536. | 537. | 18. | 19. | 1. | 2. | 3. | 2. | 5. | 8. | 11. | 11. | 193. | 12. | 196. | 14. | 15. | 16. | 199. | 17. | 18. | 19. | 21. | 22 | |
| | 154. | 555. | 157. | 558. | 161. | 162. | 563. | 7. | 9. | 164. | 165. | 1. | 193. | 12. | 196. | 14. | 15. | 16. | 199. | 17. | 18. | 19. | 21. | 22 | | | | | | | | |
| | 554. | 156. | 557. | 159. | 561. | 562. | 564. | 565. | 11. | | | | 194. | 13. | 195. | | | | | | | | | | | | | | | | | |

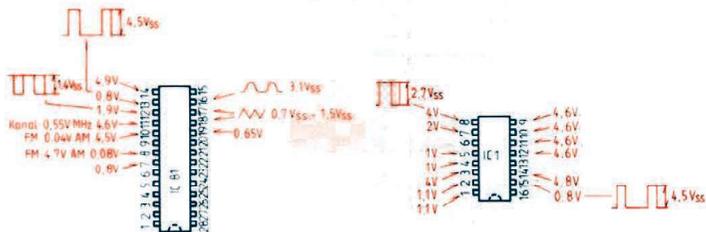
Dig Frequenzzähler

Alle Spannungen mit Grundig Voltmeter (Ri=30MΩ) gegen Masse gemessen bei U_G=5V, U₊=4V, FM-Anzeige 100MHz
 Alle Impulse gemessen mit Testkopf 100MΩ // 12,5pF

ALL VOLTAGES ARE MEASURED WITH A GRUNDIG VOLTMETER (Ri=30MΩ) AGAINST CHASSIS AT U_G=5V, U₊=4V, FM INDICATION 100MHz
 ALL IMPULSES ARE MEASURED WITH A TEST PROBE (100MΩ // 12,5pF)

TOUTES LES TENSIONS MESURÉES AVEC UN VOLTMÈTRE GRUNDIG (Ri=30MΩ) VERSUS MASSA, À U_G=5V, U₊=4V, INDICATION FM 100MHz
 TOUTES LES IMPULSIONS SONT MESURÉES AVEC UNE SONDÉ 100MΩ // 12,5pF

TUTTE LE TENSIONI SONO MISURATE CON IL VOLTMETRO GRUNDIG (Ri=30MΩ) VERSO MASSA, È CON U_G=5V, U₊=4V, INDICAZIONE FM 100MHz
 TUTTI GLI IMPULSI SONO MISURATI CON SONDA 100MΩ // 12,5pF



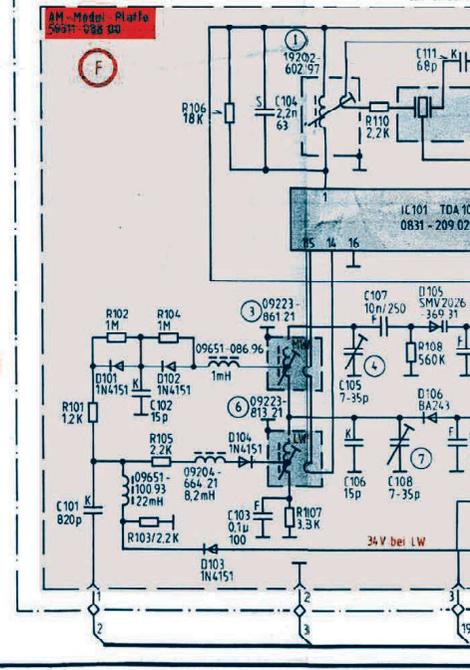
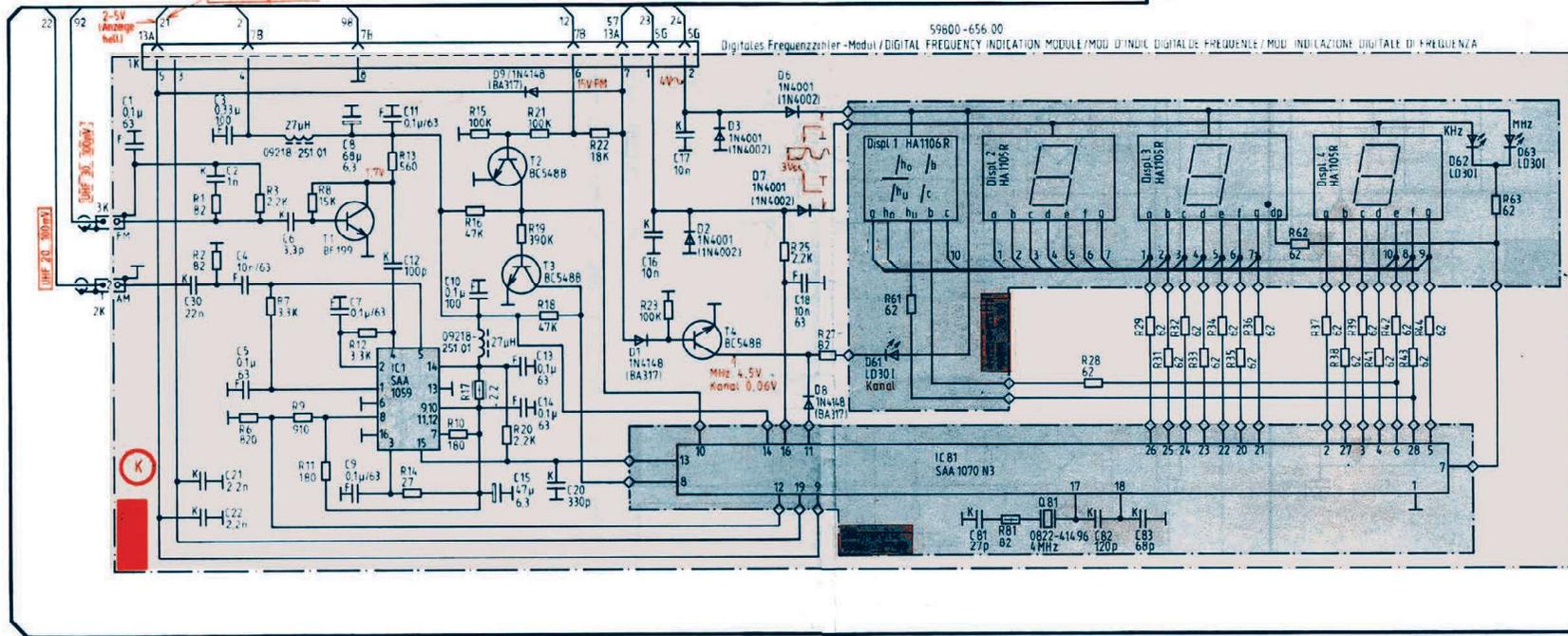
3-5s Einschalten
 = 1V Anzeige dunkel

Trennstelle
 SEPARATING POINT
 PUNTO DI SEPARAZIONE

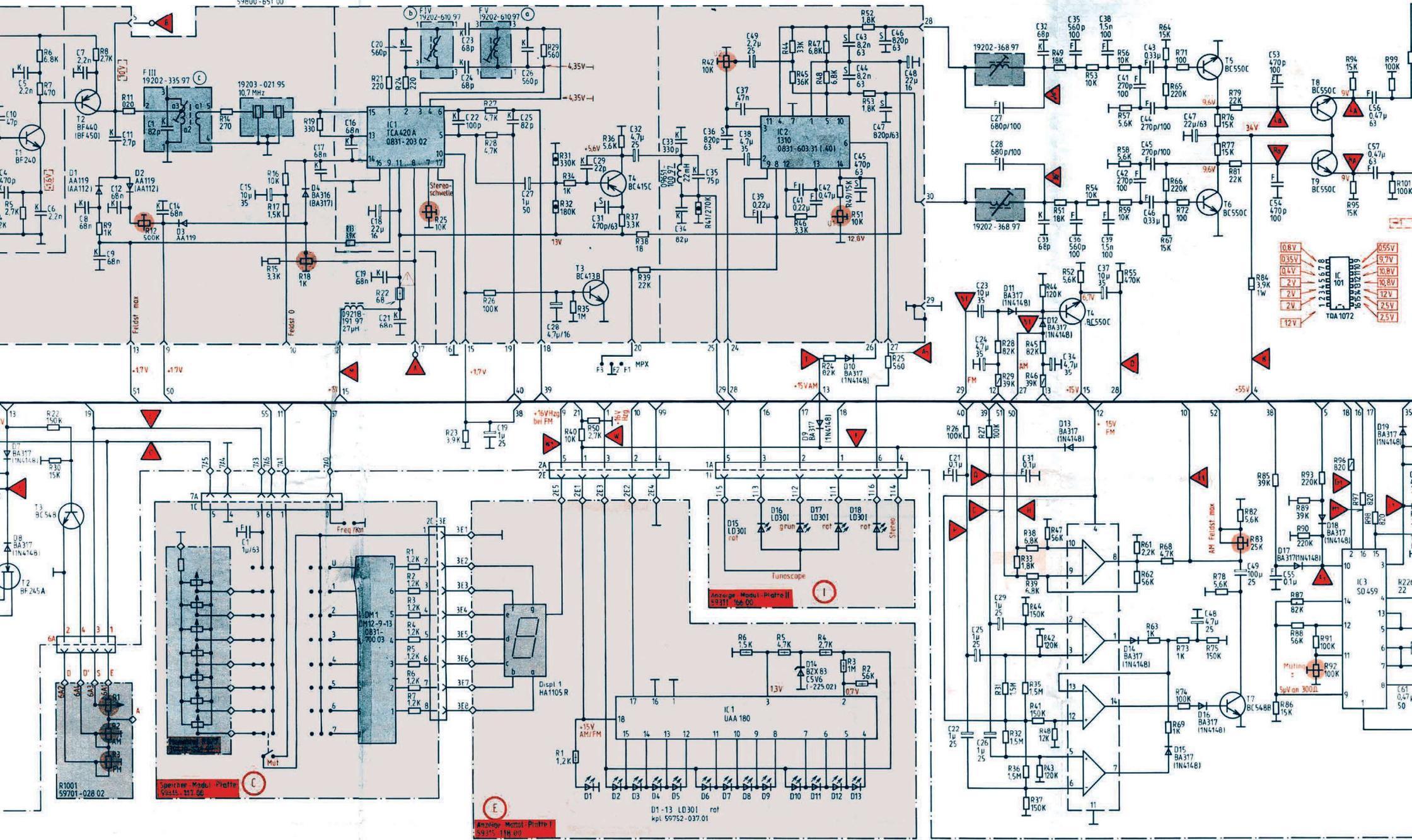
FM-Platte
 59421-164-00

A

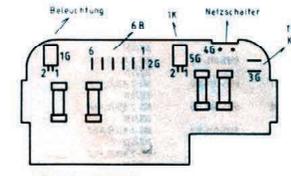
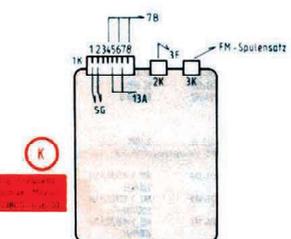
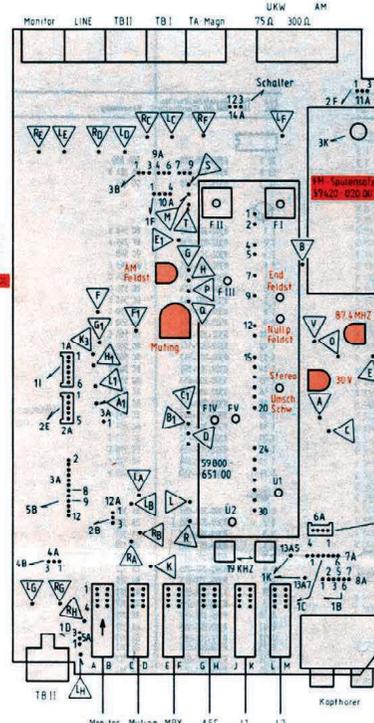
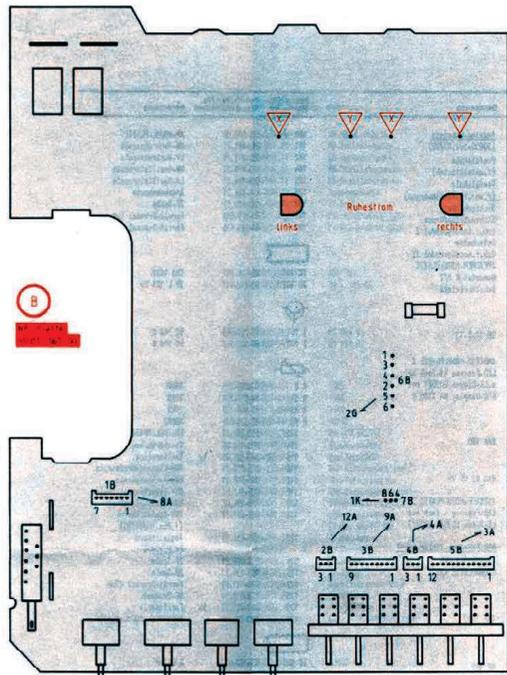
R



| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----|----|----|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|
| C | 1, | 30 | 21 | 2 | 3 | 4 | 6 | 7 | 8 | 11 | 10 | 15 | 13 | 20 | 16 | 17 | 18 | 81 | 82 | 83 | 1.2 | 3 | 10 | 303 | 306 | 101 | 313 | 102 | 314 | 315 | 316 | 317 | 103 | 319 | 361 | 324 | 108 | 326 | 109 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| R | 1 | 6 | 3 | 7 | 9 | 8 | 12 | 13 | 14 | 10 | 15 | 20 | 19 | 21 | 22 | 23 | 25 | 27 | 61 | 61 | 78 | 29 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 62 | 37 | 38 | 39 | 41 | 42 | 43 | 44 | 10 | 63 | 101 | 102 | 103 | 104 | 315 | 302 | 303 | 317 | 318 | 322 | 324 | 323 | 110 | 364 | 106 | 361 | 33 |



| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|------|---|---|---|----|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 22 | 1001 | 1 | 4 | 7 | 23 | 1 | 4 | 5 | 6 | 5 | 4 | 2 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 |
| 30 | | 2 | 5 | 6 | | 1 | 4 | 5 | 6 | 5 | 4 | 2 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 |
| | | 3 | | | | 1 | 4 | 5 | 6 | 5 | 4 | 2 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 |
| | | 4 | | | | 1 | 4 | 5 | 6 | 5 | 4 | 2 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 |



- Etiko
 - Folie
 - KS, KP
 - Keramik
 - 0204 DIN
 - 0207 DIN
 - 0207 DIN Rauscharm
 - 0309 DIN
 - 0411 DIN
 - schwer entflammbar
 - Draht
 - Metalloxydschicht
- Z-Dioden
7.5 V 9654-124 01
(02103/04/31)
16V 19799-116 51
56V 19799-128 91
- Abstimm-Dioden
BB 104/204 GR 19799-135 11
BB 104/204 BL 19799-135 01
- Gleichrichter
B40 C1500/1000 820-807 97
B80 C1500/1000 B1912 SIE
- Filter
1 3 3 19203-034 04
5 5 4 (1-035 04)
1 2 3 4 19203-021 95
4 5 6 09223-
4 0 19202-
5
- Transistoren
BF 245
BF 324, 414, 936
BC 473, 475
BC 546, 549
BC 649, 550, 560
BC 328, 338
UPS 405, 9654-264 97
BC 651 5
BF 240, 241
BF 440
BF 199
G0679 9654-480 97
GG 681
BD 735
GP 140 9654-440 97
GP 165 9654-445 97
- IC
LM 324
ME 1110 P R31-603 31
(604 251 14)
5042 P
TCA 530 831-001 02
50 259
TCA 420A 831-205 02
TDA 1072 831-209 07
SAA 1059
LAA 180
78 L12 ACS
L129V (INC 78 M05 CI)
- Diodes - Matrix
DM 12, 9 13
831-700 03
- Displays
HA 1105 W
HA 1106 P
- Abstimwiderst
Kopfhörer
Ein Aus
- Anforderungen vorbehalten.
ALTERATIONS RESERVES
MODIFICAZIONI RISERVATE
CON RISERVA DI MODIFICA

Ansicht / Aufsicht / SEEN FROM / SOLDER SIDE / VUE DE CÔTÉ DES SOLDERES / VISTA LATO / SAID

Ersatztypen in Klammern ()
INTERCH. TYPES IN BRACKETS ()
TIPI DI RICAMBIO IN PARENTESI ()
TIPI DI RICAMBI IN I



Receiver 3000 (GB)
(50030-906.01)